

EØS-tillegget

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

ISSN 1022-9310

Nr. 26

1. årgang

4.8.1994

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet

2. EØS-komiteen

94/EØS/26/01 Melding av 8. juli 1994 om ikrafttredelse for EØS-komiteens beslutning nr. 6/9401

94/EØS/26/02 Rettelse i EØS-komiteens beslutning nr. 6/94 av 8. mars 1994 og
nr. 7/94 av 21. mars 1994.....01

3. Parlamentarikerkomiteen for EØS

4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1 EFTA-statenes faste komité

2. EFTAs overvåkningsorgan

94/EØS/26/03 Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan nr. 69/94/COL av 27. juni 1994 om
godkjenning av et kontrollprogram og om fastsettelse av tilleggsgarantier
med hensyn til spring viremia hos karpe for visse fiskearter som skal sendes
til Sverige05

3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet

2. Kommisjonen

94/EØS/26/04 Telekommunikasjon: tilgang til åpne telenett (ONP) for leide samband
- Meglingsprosedyre07

94/EØS/26/05 Utlysning (åpen anbudskonkurranse) av ekspertstillinger i DG XIII.....08

94/EØS/26/06	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 92 og 93 - Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse	10
94/EØS/24/07	Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62 og artikkel 26 nr. 3 i rådsforordning (EØF) nr. 1017/68 om sak nr. IV/32.490 - Eurotunnel	10
94/EØS/24/08	Forhåndsmelding om en sammenslutning (Sak nr. IV/M.465 GE/CIGI)	11
94/EØS/24/09	Kommisjonsmelding om forretningsoverdragelser: Tiltak til støtte for SMB	11
94/EØS/24/10	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 11.7. til 15.7.1994.....	12
94/EØS/24/11	Liste over EØS-relevante dokumenter offentliggjort av Kommisjonen i De Europeiske Fellesskaps Tidende	13
94/EØS/24/12	Melding om et fellesforetak (Sak nr. IV/35122)	13
94/EØS/24/13	Forhåndsmelding om en sammenslutning (Sak nr. IV M/470 Gencor/Shell)	14
94/EØS/24/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt sammenslutning (Sak nr. IV/M.473 - PWT/Minemet)	14
94/EØS/24/15	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt sammenslutning (Sak nr. IV/M.460 -Holdercim/Cedest)	15
94/EØS/24/16	Statsstøtte - C 25/94 (ex N 11/94) - Luxembourg	15

3. Domstolen

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

Melding av 8. juli 1994 om ikrafttredelse for EØS-komiteens beslutning nr. 6/94

94/EØS/26/01

EØS-komiteen mottok 25. juli 1994 den siste meddelelsen i henhold til EØS-avtalens artikkel 103 nr. 1 for EØS-komiteens beslutning nr. 6/94 av 8. mars 1994 om endring av EØS-avtalens protokoll 4 om opprinnelsesregler. Denne beslutning trådte dermed i kraft 25. juli 1994.

EØS-komiteens formann

H. Hafstein

Rettelse

94/EØS/26/02

Rettelse i EØS-komiteens beslutning nr. 6/94 av 8. mars 1994⁽¹⁾

i vedlegg I nr. 3 under artikkel 10 nr. 1 første punktum skal ordet "territorialstatus" endres til "opprinnelsesstatus".

Rettelse i EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994⁽²⁾

- a) i innledningens femte ledd skal "vedlegg 5" endres til "vedlegg 6",
- b) i artikkel 2 nr. 2 skal "vedlegg 5" endres til "vedlegg 6",
- c) i vedlegg 4 skal teksten i nr. 7, herunder tre tabeller, erstattes med teksten i vedlegget (teksten til det rettede nr. 7 i vedlegg 4 til EØS-komiteens vedtak nr. 7/94),
- d) i vedlegg 6 nr. 4 tilpasning mc) utgår bokstav g), bokstav h) blir bokstav g) og bokstav i) blir bokstav h).

⁽¹⁾ EFT nr. L 95 av 14.4.1994, s. 22 og EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 2 av 13.4.1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 160 av 28.6.1994, s. 1 og EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 17 av 28.6.1994, s. 1.

VEDLEGG

(Teksten til det rettede nr. 7 i vedlegg 4 til EØS-komiteens vedtak nr. 7/94)

7. Nytt tillegg 3 skal lyde:

“Tillegg 3

Tillegg A, B og C til kommisjonsvedtak 77/190/EØF utfylles med tabellene nedenfor:

Tabell 1
Til tillegg A

NAVN PÅ PETROLEUMSPRODUKTER

	Østerrike	Finland	Island	Norge	Sverige
I. Drivstoff					
1	Superbenzin 98 (Superplus)	Moottoribensiini 99	Bensín 98 oktan	Høyoktanbensin 98	Motorbensin 98
2	Eurosuper 95	Moottoribensiini 95 lyijytön	Bensín 95 oktan, blylaust	Lavoktanbensin 95, blyfri	Motorbensin 95, blyfri
3	Normalbenzin 91		Bensín 92 oktan, blylaust		
4	Diesekraftstoff	Dieselöljy	Dísilolía	Autodiesel	Dieselolja
II. Fyringsolje til husholdninger					
5	Gasöl für Heizzwecke (Heizöl extra leicht)	Kevyt polttoöljy	Gasolía	Fyringsolje nr 1	Eldningsolja 1
6	Heizöl leicht	Kevyt polttoöljy suurkiinteis-tökäyttöön	Svartolía		Lätt eldningsolja
7	Heizöl mittel	Lämmityspetroli	Steinolía	Fyringsparafin	Eldningsfotogen
III. Fyringsolje til industrien					
8	Heizöl schwer HS 2	Raskas polttoöljy	—	Tung fyringsolje	
9	Heizöl schwer HS 1	Raskas polttoöljy vähärikkinen	—		Tung eldningsolja lågsavlig

Tabell 2
Til Tillegg B

DRIVSTOFFSPESIFIKASJONER

	Østerrike	Finland	Island	Norge	Sverige
(a) Premium bensin	Blyfri				
spesifikk vekt (15 °C)	0,725-0,780	0,725-0,770	maks. 0,755	0,730-0,770	0,725-0,775
RON-oktantall	min. 98,0	min. 99,0	min. 98,0	min. 98,0	min. 98,0
MON-oktantall	min. 87,0	min. 87,4	min. 88,0	min. 87,0	min. 87,0
brennverdi (kcal/kg)	-	10 400	10 200	-	10 400 ⁽²⁾
blyinnhold (g/l)	maks. 0,013	maks. 0,15	maks. 0,15	maks. 0,15	maks. 0,15
(b) Euro-Super 95					
spesifikk vekt (15 °C)	maks. 0,780	0,725-0,770	maks. 0,755	0,730-0,770	0,725-0,780
RON-oktantall	min. 95,0	min. 95,0	min. 95,0	min. 95,0	min. 95,0
MON-oktantall	min. 85,0	min. 85,0	min. 85,0	min. 85,0	min. 85,0
brennverdi (kcal/kg)		10 400	10 200	-	10 400 ⁽²⁾
blyinnhold (g/l)	maks. 0,013	maks. 0,003	maks. 0,005	maks. 0,013	maks. 0,013
(c) Regulær bensin					
blyfri					
spesifikk vekt (15 °C)	0,725-0,780		maks. 0,745		
RON-oktantall	min. 91,0		min. 92,0		
MON-oktantall	min. 82,5		min. 81,0		
brennverdi (kcal/kg)	-		10 200		
blyinnhold (g/l)	maks. 0,013		maks. 0,005		
(d) Autodiesel					
spesifikk vekt (15 °C)	0,820-0,860	0,800-0,860	0,845	0,800-0,870	0,800-0,860
cetantall:	min. 49	min. 45	min. 47	min. 45	min. 45
brennverdi (kcal/kg)	-	10 250	10 200	-	10 300 ⁽²⁾
svovelinhold (%)	maks. 0,15	maks. 0,2	maks. 0,2	maks. 0,2	maks. 0,2

⁽²⁾ Ikke spesifisert i svenske standarder; de oppgitte tallene er normalverdier for markedsførte produkter.

Tabell 3
Til tillegg C

BRENSELSPESIFIKASJONER

	Østerrike	Finland	Island	Norge	Sverige
(a) Fyringsolje til husholdninger					
Fyringsolje spesifikk vekt (15 °C)	maks. 0,845	0,820-0,860	maks. 0,845	0,820-0,870	0,82-0,86 ⁽²⁾
brennverdi (kcal/kg)	-	10 250	maks.10 200	-	10 200 ⁽²⁾
svovelinhold (%)	maks. 0,10	< 0,2	0,2	0,2	maks. 0,2
flytepunkt (°C)	- 8	≤ - 15	- 15	- 8	maks. - 6
Lett fyringsolje					
spesifikk vekt (15 °C)	0,900-0,935	0,840-0,890	maks. 0,918	-	0,88-0,92 ⁽²⁾
brennverdi (kcal/kg)	-	10 140	9 870	-	10 000 ⁽²⁾
svovelinhold (%)	0,20	< 0,2	maks. 2,0	-	maks. 0,8
flytepunkt (°C)	- 15	≤ 2	- 5	-	maks. 15
Mellomtung fyringsolje					
spesifikk vekt (15 °C)	0,900-0,980				
brennverdi (kcal/kg)	-				
svovelinhold (%)	0,60				
flytepunkt (°C)	0				
Parafin					
spesifikk vekt (15 °C)	-	0,775-0,840		0,780-0,820	maks. 0,83
brennverdi (kcal/kg)	-	10 300		-	10 340 ⁽²⁾
(b) Fyringsolje til industrien					
Høyt svovelinhold					
spesifikk vekt (15 °C)	0,970-1,030	< 1,040	⁽³⁾	-	⁽³⁾
brennverdi (kcal/kg)	-	9 460		-	
svovelinhold (%)	maks. 2,00	< 2,7		2,5	
Lavt svovelinhold					
spesifikk vekt (15 °C)	0,970-1,030	0,910-0,990	⁽³⁾	-	0,92-0,96 ⁽²⁾
brennverdi (kcal/kg)	-	9 670		-	9 900 ⁽²⁾
svovelinhold (%)	maks. 1,00	< 1,0		1,0	maks. 0,8

⁽²⁾ Ikke spesifisert i svenske standarder; de oppgitte tallene er normalverdier for markedsførte produkter.

⁽³⁾ Får ikke anvendelse.

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

VEDTAK I EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN nr. 69/94/COL av 27. juni 1994

94/EØS/26/03

om godkjenning av et kontrollprogram og om fastsettelse av tilleggsgarantier med hensyn til spring viremia hos karpe for visse fiskearter som skal sendes til Sverige

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN HAR -

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, særlig artikkel 17 og protokoll 1 nr. 4 bokstav d),

under henvisning til rettsakten nevnt i vedlegg I kapittel I nr. 5 i avtalen om det europeiske økonomiske samarbeidsområde om krav til dyrehelse ved omsetning av akvakulturdyr og akvakulturprodukter (rådsdirektiv 91/67/EØF, heretter kalt rettsakten om akvakultur), særlig artikkel 12,

under henvisning til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol, justert ved protokollen om justering av avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol, særlig artikkel 5 nr. 2 bokstav d) og protokoll 1 artikkel 1 bokstav c) og e), og

ut fra følgende betraktninger:

Som fastslått i brev av 15. desember 1993 og 29. mai 1994 har Sverige framlagt et program for kontroll med spring viremia hos karpe i sine kyst- og fastlandsområder.

Programmet oppfylder vilkårene fastsatt i artikkel 12 nr. 1 i rettsakten om akvakultur.

Det bør innføres visse tilleggsgarantier for å befeste den framgang som allerede er gjort i Sverige, og for å sikre at programmet fullføres på tilfredsstillende måte.

Tilleggsgarantiene fastsatt i dette vedtak kan ikke kreves fra EFTA-stater eller regioner i EFTA-stater som anses å være fri for spring viremia hos karpe.

Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra EFTAs veterinærkomité som bistår EFTAs overvåkningsorgan

-

GJORT DETTE VEDTAK:

1. Sveriges program for kontroll med spring viremia hos karpe godkjennes.
2. Levende fisk av arter som er mottakelige for spring viremia hos karpe, oppført i vedlegg A til rettsakten om akvakultur, samt rogn fra slik fisk, kan bringes inn i Sverige bare dersom følgende vilkår er oppfylt:

2.1. enten:

- 2.1.1. spring viremia hos karpe må være en meldepliktig sykdom i opprinnelsesregionen,
- 2.1.2. rapporter om at karpefisk mistenkes for å være angrepet, må umiddelbart undersøkes av offentlige myndigheter i opprinnelsesregionen,
- 2.1.3. infiserte områder i opprinnelsesregionen må betegnes som infiserte,
- 2.1.4. fisken må ikke komme fra områder som betegnes som infiserte av offentlige myndigheter i opprinnelsesregionen,

2.2. eller:

- 2.2.1. opprinnelsesområdet må på den tid av året da spring viremia hos karpe forventes å bryte ut, i minst to år ha vært gjenstand for en årlig kontroll foretatt av offentlige myndigheter på opprinnelsesstedet, og det må ha vært foretatt laboratorieundersøkelser for isolasjon av viruset,
- 2.2.2. med hensyn til områder som allerede er infiserte, må enten

det aktuelle området ha vært gjenstand for undersøkelene nevnt i 2.2.1. i minst tre år, og mottakelige arter som er attestert fri for sykdommen, må deretter eksponeres for bestanden under kontroll for å påvise at viruset ikke forekommer,

eller

bestanden i det aktuelle området må være nedslaktet og destruert og anleggene desinfisert; i dette tilfellet må gjeninnsetting gjennomføres med arter som er attestert fri for sykdommen,

2.2.3. i områdene nevnt i 2.2.1. og 2.2.2. må alle arter som innføres, ha sin opprinnelse i et område som er attestert fri for sykdommen.

2.3. Ved forsendelse må det følge med et sertifikat utfyllt av den offentlige myndighet, som bekrefter at opprinnelsesområdet oppfyller vilkårene fastsatt i dette vedtak.

3. Sverige skal framlegge en årlig rapport om sin overvåking av programmet, særlig med hensyn til kontroll på stedet, prøvetakingsrutiner og resultatene av virologiske undersøkelser, med en beskrivelse av rutineene. Rapporten skal framlegges for EFTAs overvåkningsorgan senest 1. april det påfølgende år.
4. Vilkårene fastsatt i nr. 2 får ikke anvendelse i tilfeller der fisk eller rogn bringes inn i Sverige fra en EFTA-stat eller en del av en EFTA-stat som i henhold til artikkel 13 i rettsakten om akvakultur er innrømmet tilleggsgarantier tilsvarende dem som er fastsatt i dette vedtak.
5. Sverige skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å oppfylle vilkårene fastsatt i dette vedtak innen 1. juli 1994.
6. Dette vedtak trer i kraft 1. juli 1994.
7. Dette vedtak er rettet til EFTA-statene.
8. Dette vedtak har gyldighet i engelsk språkversjon.

Utfærdiget i Brussel, 27. juni 1994.

For EFTAs overvåkningsorgan

Pekka Säilä

Medlem av kollegiet

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Telekommunikasjon: tilgang til åpne telenett (ONP) for leide samband

94/EØS/26/04

Meglingsprosedyre

Formålet med denne offentliggjøring er å gi den nødvendige informasjon med sikte på effektiv bruk av meglingsprosedyren fastsatt i artikkel 12 (se vedlegg I) i rådsdirektiv 92/44/EØF om anvendelse av vilkår for tilgang til åpne telenett på leide samband⁽¹⁾. Prosedyren skal gjøre det mulig på en rask og rimelig måte å løse tvister som oppstår ved anvendelse av nevnte direktiv, og som gjelder blant annet uberettigede tilgangsrestriksjoner, manglende tilgjengelighet for opplysninger om tilgang til leide samband eller manglende overholdelse av direktivets tariffingsprinsipper.

Dersom det ikke oppnås enighet på nasjonalt plan, skal brukere som ønsker å benytte denne meglingsprosedyren, sende en skriftlig melding til Kommisjonen og den respektive nasjonale tilsynsmyndighet. Adressen til de aktuelle myndigheter er oppgitt i vedlegg II.

For Kommisjonen sendes meldingen til følgende adresse:

European Commission
DG XIII, BU/9 - 4/170
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels

Med hensyn til Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS) gjøres det oppmerksom på at i tilfeller der to eller flere nasjonale tilsynsmyndigheter i både en EU-stat og en EFTA-statsom omfattes av EØS-avtalen⁽²⁾, er berørt, skal ovennevnte melding rettes til de nasjonale tilsynsmyndigheter, Kommisjonen og EFTAs overvåkningsorgan. I tilfeller der bare nasjonale tilsynsmyndigheter i EFTA-stater er berørt, skal meldingen rettes til den nasjonale tilsynsmyndighet og EFTAs overvåkningsorgan.

Med hensyn til de praktiske detaljer ved anvendelse av meglingsprosedyren innenfor EU vises det til det relevante avsnitt i ONP-komiteens forretningsorden og vedlegg III til denne kunngjøring. Den versjon av artikkel 12 i rådsdirektiv 92/44/EØF som får anvendelse i saker som berører EFTA, er gjengitt i vedlegg IV.

Ytterligere opplysninger kan fås fra

European Commission
ONP Secretariat
DB XIII, BU/9 - 4/173
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels

Tlf.nr.: +32 2 296 86 41
Faksnr.: +32 2 296 91 32

⁽¹⁾ EFT nr. L 165 av 19.6.1992, s. 27.

⁽²⁾ Disse statene er for tiden Østerrike, Finland, Island, Norge og Sverige. Anvendelsen av EØS-avtalen på Lichtenstein er utsatt inntil videre.

Vedlegg I: artikkel 12 i rådsdirektiv 92/44/EØF om anvendelse av vilkår for tilgang til åpne telenett på leide samband (EFT nr. L 165 av 19.6.1994, s. 27), meglingsprosedyre

Vedlegg II: Liste over nasjonale tilsynsmyndigheter (i EU-statene)

Vedlegg III: ONP-komiteens forretningsorden, direktiv om tilgang til åpne telenett for åpne samband, meglingsprosedyre

Vedlegg IV: Vedlegg 10 til EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 om endring av protokoll 47 og enkelte vedlegg til EØS-avtalen (offentliggjort i EFT nr. L 160 av 28.6.1994, s. 76 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 17 av 28.6.1994, s. 66).

Vedleggene er offentliggjort i sin helhet i EFT nr. C 214 av 4.8.1994 og kan fås tilsendt på engelsk ved henvendelse til EFTA's publikasjonsenhet.

UTLYSNING (ÅPEN ANBUDESKONKURRANSE) AV EKSPERTSTILLINGER I DG XIII

94/EØS/26/05

I. DG XIII (XIII/I)

J. Hamacher - Head of Personnel Unit
Rue de la Loi 200
B - 1049 Brussels
Tel.: +32 2 296 80 27
Teleks: 28177 (Comeu B)
Faks: +32 2 296 83 61

II. I generaldirektorat XIII vil det bli behov for midlertidig teknisk bistand på en rekke områder som kommer inn under dets ansvarsområde.

Det er anslått et behov for åtte stillinger på følgende områder:

STILLINGER I DIREKTORAT B (COST & RACE-PROGRAMMER)

B-1 Ekspert på området kommunikasjon og teknologi basert på optiske fibre

B-2 Ekspert på området mobil kommunikasjon og teknologi i tilknytning til dette

B-3 Ekspert på området multimediatjenester og -kommunikasjon

B-4 Ekspert på området signalbehandling og bildekommunikasjon

B-5 Ekspert på området menneskelige aspekter og kommunikasjon for personer med særskilte behov

B-6 Ekspert på området multimedia- og bildekommunikasjon

B-7 Ekspert på området optiske kommunikasjon

B-8 Ekspert på området mobil/personlig kommunikasjon

- III. Arbeidsstedet er Kommisjonens lokaler i Brussel
- IV.
- V. Det kan søkes på én eller flere av stillingene
- VI.
- VII. Kontraktene vil i første omgang gjelde for ett år (220 arbeidsdager). Denne perioden kan etter Kommisjonens ønske forlenges to ganger til opptil tre år (660 arbeidsdager).
- VIII. Søknadene, som kan skrives på ett av de offisielle språk i EØS, sendes innen 22 dager etter offentliggjøringen av denne utlysning til:

European Commission
DG XIII/I (BU24 4/13)
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels

- IX.
- X.
- XI.
- XII. Denne utlysning er rettet til selvstendige næringsdrivende eller juridiske personer
- XIII. Liste over de viktigste oppdragene som er utført i løpet av de siste tre år, med priser på og datoer for tjenestene samt navnet på oppdragsgiverne, offentlige eller private:

Dersom tjenestene er ytt til offentlige oppdragsgivere, skal det framlegges bevis i form av attester utstedt av eller kontrassegnert av vedkommende myndighet,

dersom tjenestene er ytt til private kjøpere, skal kjøperen bekrefte at oppdraget er utført eller, dersom ikke dette er mulig, skal tjenesteyteren erklære at oppdraget er utført.

En erklæring om tjenesteyterens gjennomsnittlige årlige arbeidsstyrke og størrelsen på den administrative ledelse de siste tre år.
- XIV. Anbudsinnydelsen gjelder i tolv måneder fra anbudsfristens utløp
- XV. Nærmere regler om vilkårene som vil bli benyttet ved vurdering av anbudene, vil bli oppgitt i den formelle anbudsinnydelsen
- XVI.
- XVII.
- XVIII.

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens
artikkel 92 og 93
Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse**

94/EØS/26/06

Kommisjonen har godkjent støtteordningen planlagt av Portugal (Retex-ordningen) for å skape større bredde i den økonomiske virksomhet, statsstøttenr. N 335/93 - Portugal (se EFT nr. C 210 av 30.7.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent støtteordningen planlagt av Portugal med sikte på å fremme regionalutviklingen gjennom modernisering av distribusjonsforetak, statsstøttenr. N 606/93 - Portugal (se EFT nr. C 210 av 30.7.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent støtteordningen planlagt av Portugal med sikte på å bedre foretaks produktivitet og konkurransevne, statsstøttenr. N 542/93 - Portugal (se EFT nr. C 210 av 30.7.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent støtteordningen planlagt av Hellas med sikte på å fremme regionalutviklingen, statsstøttenr. NN 99/93 - Hellas (se EFT nr. C 210 av 30.7.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en støtteordning til fremme av regionalutviklingen i de franske oversjøiske departementer, statsstøttenr. NN 121/93 - tiltak nr. 2 - Frankrike (se EFT nr. C 210 av 30.7.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tiltak som gir skattelettelse for foretak og enkeltpersoner som foretar investeringer i de franske oversjøiske departementer, statsstøttenr. NN 121/93 - tiltak nr. 1 - Frankrike (se EFT nr. C 210 av 30.7.1994 for nærmere opplysninger).

**Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning 94/EØS/26/07
nr. 17/62 og artikkel 26 nr. 3 i rådsforordning (EØF) nr. 1017/68 om
sak nr. IV/32.490 - Eurotunnel**

I sak nr. IV/32.490 - Eurotunnel vil Kommisjonen innta en positiv holdning i samsvar med EF-traktatens artikkel 85 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3 med hensyn til en avtale mellom Channel Tunnel Group Limited (CTG), France Manche SA (FM), British Railways (BR) og Société Nationale des Chemins de Fer Français (SNCF). Avtalen omhandler bruk av tunnelen under Den engelske kanal til passasjer- og godstog og pendeltog som frakter motorvogner og deres passasjerer. Kommisjonen har offentliggjort hovedinnholdet i den aktuelle meldingen i EFT nr. C 210 av 30.7.1994 i samsvar med artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62⁽¹⁾ og artikkel 26 nr. 3 i rådsforordning (EØF) nr. 1017/68⁽²⁾.

Før det gjøres vedtak innbyr Kommisjonen interesserte parter til å framlegge sine merknader innen 45 dager etter at denne kunngjøring offentliggjøres i EF-Tidende, med referanse "IV/32.490 - Eurotunnel", til:

Commission of the European Communities,
DG IV/D-3
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EFT nr. 13 av 21.2.1962, s. 104.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 av 13.7.1968, s. 1.

**Forhåndsmelding om en sammenslutning
(Sak nr. IV/M.465 GE/CIGI)****94/EØS/26/08**

1. Kommisjonen mottok 25.7.1994 melding om en planlagt sammenslutning i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, der foretaket CIG Acquisition Corporation Inc., som kontrolleres av General Electric Company (GE), overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Consolidated International Group Inc. (CIGI) gjennom erverv av aksjer.
2. Den aktuelle økonomiske sektor er forsikring, i hovedsak på området kredittforsikring.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte sammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte sammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter denne offentliggjøring i EF-Tidende (EFT nr. C 209 av 27.7.1994). Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01) eller med post, med referanse IV/M.465 GE/CIGI, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

**Kommisjonsmelding om forretningsoverdragelser:
Tiltak til støtte for SMB****94/EØS/26/09**

Kommisjonen har offentliggjort en melding om forretningsoverdragelser: Tiltak til støtte for SMB. Offentliggjøringen kan ses på som en oppmuntring til åpen debatt. Kommisjonen innbyr derfor interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader innen 30. september 1994 til Mr. H. von der Moltke, Director-General, Directorate-General XXIII, rue d'Arlon 80, B-1040 Bruxelles (se EFT nr. C 204 av 23.6.1994 for nærmere opplysninger).

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommissjonen til Rådet i perioden 11.7 til 15.7.1994

94/EØS/26/10

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Over- sendt Rådet	Antall sider
COM(94) 298	CB-CO-94-312-EN-C	⁽¹⁾ Endret forslag til et rådsdirektiv (Euratom) om fastsettelse av grunnleggende sikkerhetsstandarder for vern av arbeidstakernes og allmennhetens helse mot farer forbundet med ioniserende stråling	8.7.1994	11.7.1994	34
COM(94) 303	CB-CO-94-343-EN-C	Forslag til et rådsvedtak om videreutvikling av HANDYNET-systemet innenfor rammen av vedtak 93/136/EØF om fastsettelse av Fællesskapets tredje handlingsprogram for funksjonshemmede. Kommissjonsrapport som skal forelegges Europaparlamentet, Rådet og Den økonomiske og sosial komité om gjennomføring av HANDYNET-systemets databaserte informasjons- og dokumentasjonstjeneste	12.7.1994	12.7.1994	64
COM(94) 306	CB-CO-94-323-EN-C	Rapport fra Kommissjonen til Rådet og Europaparlamentet om F&U innen avansert kommunikasjonsteknologi for Europa (RACE) - Interimsrapport om fase II i RACE (1990-1994)	14.7.1994	15.7.1994	109
COM(94) 326	CB-CO-94-347-EN-C	Avtale mellom Det europeiske fællesskap, Det europeiske atomenergifællesskap og Det europeiske kull- og stålfællesskap på den ene siden og Republikken Latvia på den annen side om frihandel og handelsanliggender	13.7.1994	15.7.1994	244
COM(94) 327	CB-CO-94-348-EN-C	Avtale mellom Det europeiske fællesskap, Det europeiske atomenergifællesskap og Det europeiske kull- og stålfællesskap på den ene siden og Republikken Litauen på den annen side om frihandel og handelsanliggender	13.7.1994	15.7.1994	236
COM(94) 330	CB-CO-94-349-EN-C	Avtale mellom Det europeiske fællesskap, Det europeiske atomenergifællesskap og Det europeiske kull- og stålfællesskap på den ene siden og Republikken Estland på den annen side om frihandel og handelsanliggender	15.7.1994	15.7.1994	196

(1) "EN" viser til det engelske COM-dokument

**Liste over EØS-relevante
dokumenter offentliggjort av
Kommissjonen i De Europaiske Fellesskaps Tidende**

94/EØS/26/11

Kode	Tittel	Offentliggjort i EFT
COM(94) 278	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv med endring av forslag fra Kommissjonen om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om trykkutstyr	EFT nr. C 207 av 27.7.1994
COM(94) 241	Forslag til et rådsvedtak om vilkårene for å opprette en liste over virksomheter i tredjestater fra hvilke medlemsstatene i en overgangsperiode kan importere visse produkter av animalsk opprinnelse, fiskeriprodukter eller levende toskallede bløtdyr	EFT nr. C 208 av 28.7.1994
COM(94) 147	Endret forslag til et rådsdirektiv om særavgifter på drivstoff av landbruksopprinnelse	EFT nr. C 209 av 29.7.1994
COM(94) 267	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om varer av edelt metall	EFT nr. C 209 av 29.7.1994
	Støtteprogram for stål for andre halvdel av 1994 og for hele 1994	EFT nr. C 210 av 30.7.1994

Melding om et fellesforetak

94/EØS/26/12

(Sak nr. IV/35I22)

1. Kommissjonen mottok 30.6.1994 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17/62⁽¹⁾ om et fellesforetak dannet av Monsanto Company, som er slått sammen med datterforetak i EF etter lovgivningen i Delaware (USA), og det tyske selskapet Bayer AG. Etter de meldte avtalene forplikter partene seg til å utvikle til kommersielle produkter to nye grupper av kjemiske stoffer med samme biovirkning som rundormdrepende og soppdrepende midler. Det nye fellesforetaket blir ansvarlig for å framstille nye produkter som er et resultat av felles forskning og utvikling, og for å markedsføre disse produktene verden over.
2. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at det meldte fellesforetaket kan komme inn under rådsforordning nr. 17/62.
3. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til transaksjonen for Kommissjonen.
4. Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter denne offentliggjøring i EF-Tidende (EFT nr. C 210 av 30.7.1994). Merknadene kan sendes Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 236 42 73) eller med post, med referanse IV/35I22, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 2/82
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EFT nr. 13 av 21.2.1962, s. 204.

Forhåndsmelding om en sammenslutning**94/EØS/26/13****(Sak nr. IV M/470 Gencor/Shell)**

1. Kommisjonen mottok 26.7.1994 melding om en planlagt sammenslutning i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ der Gencor Limited overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av Shells gruvevirksomhet (allment kjent som "Billiton") ved erverv av aksjer.
2. De aktuelle foretakenes forretningsvirksomhet er:
 - for GENCOR: Metaller og mineraler
 - for SHELL: Olje og gass, kjemikalier, kull, mineraler og metaller
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte sammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte sammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter denne offentliggjøring i EFT nr. C 211 av 2.8.1994. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01) eller med post, med referanse IV/M.470 GENCOR/SHELL, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt sammenslutning 94/EØS/26/14**(Sak nr. IV/M.473 - PWT/Minemet)**

Kommisjonen vedtok 20.7.1994 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte sammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4046/89⁽¹⁾. Tredjemann som har tilstrekkelig interesse, kan få tilsendt en kopi av vedtaket ved skriftlig henvendelse til:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

Faksnummer: +32 2 296 43 01

(1). EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

Vedtaket om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt sammenslutning 94/EØS/26/15
(Sak nr. IV/M.460 -Holdercim/Cedest)

Kommisjonen vedtok 6.7.1994 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte sammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4046/89⁽¹⁾. Tredjemann som har tilstrekkelig interesse, kan få tilsendt en kopi av vedtaket ved skriftlig henvendelse til:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussels

Faksnummer: +32 2 296 43 01

Statsstøtte
C 25/94 (ex N 11/94)
Luxembourg

94/EØS/26/16

Kommisjonen har innledet saksbehandlingen fastsatt i artikkel 6 nr. 4 i kommisjonsvedtak nr. 3855/91/EKSF av 27. november 1991 med hensyn til støtten gitt av Luxembourg til ProfilARBED S.A. (ARBED) (se EFT nr. C 212 av 3.8.1994 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen underretter med dette de øvrige medlemsstater og interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne kunngjøring er offentliggjort i EF-Tidende, til:

Commission of the European Communities
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels

Merknadene vil bli oversendt Luxembourg.

⁽¹⁾. EFT nr. L 395 av 30.12.1989. Rettelse i EFT nr. L 257 av 257 av 21.9.1990, s. 13.